

UTILIZACIÃO

Retire a tampa de proteção antes de utilizar. Normalmente, é necessário um período de aprendizagem (2 a 3 sessões) para ser totalmente eficiente na utilização do aparelho.

PROTECÇÃO DAS ESCOVAS:

Para conservar a eficácia das escovas, guarde-as sempre na respectiva protecção (G) depois de cada utilização.

COLOCAR E RETIRAR ESCOVAS:

LIMBRETES: Os acessórios (C, D, E) ficam muito quentes durante a utilização. Tenha cuidado ao retirá-los. Não mude os acessórios sem que a unidade arrefeça completamente.

TEMPERATURA/VELOCIDADE DO AR/ TIPO DE UTILIZAÇÃO (A):

Regulação da velocidade do ar: 4 posições.

Regulação do tipo de utilização conforme o acessório: 2 posições.

ATENÇÃO: A rotação de ar frio serve para fixar o penteado no final da secagem.

SENTIDO DA ROTAÇÃO (B):

Esta função permite-lhe enrolar automaticamente a madeixa de cabelo à volta da escova, para fazer o seu brushing sem qualquer esforço.

- Para acionar a rotação, exerce pressão no selector (B) no sentido de rotação pretendido (direita ou esquerda).

- Mantenha a pressão durante o brushing

- Para suspender a rotação, liberte a pressão.

SECAR E PENTEAR CABELO EM SIMULTÂNEO!

SISTEMA DE MEMÓRIA INTELIGENTE

Memoriza a última definição de velocidade e temperatura antes de o aparelho ser desligado.

O aparelho regressa automaticamente a esta definição quando é novamente ligado, exceto na posição de ar frio.

LIMPEZA

- para manter o desempenho do aparelho, recomenda-se a limpeza do filtro uma vez por mês com a escova fornecida.

- Certifique-se de que desliga o aparelho da tomada elétrica antes de limpar o filtro.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

❗ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com

Em conformidade com os regulamentos de marcação **CE** em vigor, as informações sobre o consumo de energia em modo desligado, modo de espera (*) e modo de espera em rede (*) estão disponíveis em [www. rowenta.com](http://www.rowenta.com). (*)dependendo do modelo.

EL

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις οδηγίες ασφαλείας πριν από οποιαδήποτε χρήση.

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A – Κομπίτι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ρυθμίσεις θερμοκρασίας, ταχύτητας ροής αέρα και τύπου λειτουργίας

B – Κομπίτι επιλογής φοράς περιστροφής βουρτσών

C – Βούρτσα μικρής διαμέτρου (Ανάλογα με το μοντέλο)

D – Βούρτσα μεγάλης διαμέτρου (Ανάλογα με το μοντέλο)

E – Ακροφύσιο στεγνώνματος

F – Κομπίτι ασφαλείας/αποσφάλξης βούρτσας

G – Συστήματα προστασίας (2) βουρτσών

2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί (σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...)

- Τα εξαρτήματα της συσκευής θεωρούνται σε πολύ μεγάλο βαθμό κατά τη χρήση. Να αποφεύγετε την επ αφή με το δέρμα. Φροντίστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

- Για επιπλέον προστασία, συνιστάται για το ηλεκτρικό κύκλωμα παροχής στο μπάνιο η εγκατάσταση μιας διατάξης παραμένονης ρεύματος (RCD) με ονομαστικό παραμένονο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για συμβουλές απευθυνθείτε στον τεχνικό εγκατάστασης.

- Κινδύνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα όταν τη χρησιμοποιείτε, όταν δεν έχει ακόμα κρυώσει.

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή μαζί με τη βάση της *εάν υπάρχει*, σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.

- η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το εκκινάδιο της μπαταρίας με το σύμβολο X (ISO 7010-P026 (2011-05) πάνω στη συσκευή σηματοείν ότι δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στη συσκευή κομώδη σε μπαταρίες, νονιούρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

Για δόλξή χυρς, που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ:

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία γνώσης ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολούθησαν πρότερη οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι θνησιβόλος προς την ασφαλή τους. Τα α άτομα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, βγάλτε την από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, επειδή η μικρή απόσταση από το νερό είναι επικίνδυνη ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Για τις χυρς που υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ CE:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διαγνωστικές ή αναπτυξιακές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίχνουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πλήρη της κατασκευαστικής πρότερης οδηγίας που αφορούν στη χρήση κάθε κινδύνου απαλλαγμένο.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικινυνώνετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξπέρτησης ή ελατών εάν η συσκευή υπέστη πτωση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.

- Η συσκευή διαθέτει σύστημα θερμικής ασφαλείας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (που οφείλεται λ. χ. σε βούλωμα των διόδων των τριών χώρων), η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα: επικοινωνήστε με το κέντρο εξπέρτησης μετά από την πλήρη.

- Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, και αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό.

- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.

- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τρoβώντας το καλώδιο, αλλά βγάζοντας το ως από την πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαταρία/α.

- Μην καθάριζετε τη συσκευή με λευκαντικό ή διαβρωτικά προϊόντα.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0°C και υψηλότερη των 35°C.

ΕΥΤΥΧΗΣ

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί να επαγγελματικό σκοπό.

Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα πριν από τη χρήση. Συνήθως απαιτείται να περφόου εκκίνησης (2 έως 3 χρήσεις) πριν αποκτήσετε πλήρη γνώση της χρήσης του.

ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ:

Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα των βουρτσών, ζωανοποιείτε τις οποωδήποτε μέσα στο προστατευτικό τους κάλυμμα (G), μετά από κάθε χρήση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΟΥΡΤΣΩΝ:

ΥΠΕΡΘΕΡΜΙΣΗ: Τα εξαρτήματα (C, D, E) θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση. Προσοχή κατά την αφαίρεσή τους. Μην αλλάξετε εξάρτημα χωρίς να περμένετε να κρυώσει η συσκευή εντελώς.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ/ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΕΡΑ/ΤΥΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ (Α):

Ρύθμιση ταχύτητας αέρα: 4 θέσεις.

Ρύθμιση τύπου χρήσης ανάλογα με το εξάρτημα: 2 θέσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η θέση κρούσ αέρα χρησιμοποιείται για τη σταθεροποίηση του χτενίσματος στο τέλος του στεγνώνματος.

ΦΟΡΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ (B):

Η λειτουργία αυτή χρησιμεύει για να τυλίγετε αυτόματα τις τούφες μαλλιών γύρω από τη βoύρτσα για να κάνετε το χτενίσμα εύκολα χωρίς προσπάθεια .

- Για να ξεκινήσετε την περιστροφή, σπρώξτε το κομπίτι επιλογής (B) στη φορά περιστροφής που θέλετε (δεξιά ή αριστερά).

- Συνεχίστε να το πιέζετε κατά τη διάρκεια του χτενίσματος.

- Για σταματήστε την περιστροφή αφήνετε το κομπίτι.

ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΚΑΙ ΜΟΡΜΑΡΙΣΜΑ!

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΥΤΥΧΗΣ ΜΝΗΣΗΣ

Απομνημονεύει την τελευταία ρύθμιση ταχύτητας και θερμοκρασίας, πριν από την απενεργοποίηση της συσκευής.

Η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στη ρύθμιση αυτή, όταν ενεργοποιηθεί ξανά, εκτός από τη θέση κρούσ αέρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Για να διατηρήσετε την απόδοση της συσκευής σας, συνιστάται ο καθαρισμός των φίλτρων μία φορά τον μήνα με το πινέλο που διατίθεται.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα προτού καθαρίσετε το φίλτρο.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

❗ O συσκευή σας περιέχει πολλά υλoισυμμένα ή ανακυκλώσιμα υλoικά.

➡ Καθαρίστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλειψή τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλύει την επεξεργασία της.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο [www. rowenta.com](http://www.rowenta.com).

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σήμανσης **CE, πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση εκτός λειτουργίας, την κατάσταση αναμονής (*) και τη δικτυωμένη αναμονή (*) ή κατάλυση ενέργειας διατίθενται σε [www. rowenta.com](http://www.rowenta.com). (*)**

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

A – Кнопка включения/выключения, настройки температуры, скорости воздушного потока и режима использования

B – Переключатель направления вращения щеток

C – Щетка малого диаметра (*в зависимости от модели)

D – Щетка большого диаметра (*в зависимости от модели)

E – Насадка для сушки

F – Кнопка блокировки/разблокировки щетки

G – Футляр (2) для защиты щеток

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).

- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.

- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты.

- Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и остывания.

- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользования нормативам.

- **ВНИМАНИЕ!** Символ на приборе, изображающий зачеркнутую ванну (ISO 7010-P026 (2011-05)), означает запрет на использование прибора рядом с ванной, душем, бассейном и другими резервуарами с водой.

Для стран, в которых не действуют нормы CE:

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

Для стран, в которых действуют нормы CE CE:

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором.

- Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться лицами без надлежащего образования.

- Если при выполнении повреждений, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в полномочный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоих в работе прибора.

- Приоброб одобрения прoдoхoднoстью термической системой.

- В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.

- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неисправности прибора при бoра, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.

- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.

- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.

- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.

- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.

- Запрещается использовать электрический удлинитель.

- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.

- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГAРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительнодля бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях.

Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ПPAКТИЧECКИE COBETЫ

Перед использованием снимите защитную крышку. Как правило, необходимо 2–3 раза попрактиковаться в использовании устройства, чтобы в совершенстве овладеть техникой его применения.

ЗАЩИТА ЩЕТОК:

- Чтобы щетки не теряли эффективности, обязательно помещайте их в защитные футляры (G) после каждого использования.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЩЕТОК:

НАПОМИНАНИЕ. Во время использования аксессуаров (C, D, E) сильно нагреваются. Будьте осторожны при снятии. Не меняйте аксессуары, если устройство еще не остыло.

ЕЩАМАНЛИ КУРУРМА ВЕ ŞEKLE SOKMAI

AKILLI HAFIZA SİSTEMİ

Şihaz kapatıldandan önceki son hız ve sıcaklık ayarını hatırlar. Şihaz tekrar açıldığında otomatik olarak bu ayara geri döner. Bu, yalnızca şohuz hava konumlu için geçerli değildir.

TEMİZLİK

- Çihazınızın performansını korumak için filtrenin, birlikte gönderilen fırçayı kullanarak ayda bir kez temizlemesi önerilir.

- Filtreyi temizlemeden önce cihazınızın fişini prizden çektiğinizden emin olun.

CEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIMI

❗ Çihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir.

➡ Değerlendirilmesini için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

Bu bilgileri [www. rowenta.com](http://www.rowenta.com) web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

Geçerli CE işaretlemeye yöntemlemlerine uygun olarak, enerji tüketimindeki kapalı modu, bekleme modu (*) ve ağa bağlı bekleme modu (*) ile ilgili bilgileri [www. rowenta.com](http://www.rowenta.com) üzerinde mevcuttur. (*): Modele bağlı olarak.

UK

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

A – Кнопка включения/выключения, настройки температуры, скорости воздушного потока и режима использования

B – Переключатель направления вращения щеток

C – Щетка малого диаметра (*в зависимости от модели)

D – Щетка большого диаметра (*в зависимости от модели)

E – Насадка для сушки

F – Кнопка блокировки/разблокировки щетки

G – Футляр (2) для защиты щеток

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).

- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.

- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты.

- Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и остывания.

- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользования нормативам.

- **ВНИМАНИЕ!** Символ на приборе, изображающий зачеркнутую ванну (ISO 7010-P026 (2011-05)), означает запрет на использование прибора рядом с ванной, душем, бассейном и другими резервуарами с водой.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение пристрою защитного отключения (ПЗВ) с номинальным дифференциальным рабочим струмом до 30мА до электрического панюшка ванной комнаты.

- Проконсультируйтесь с своим установщиком.

- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для детей мисц, особенно пд его использования, а также в процессе использования и остывания.

- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользования нормативам.

- **ВНИМАНИЕ!** Символ на приборе, изображающий зачеркнутую ванну (ISO 7010-P026 (2011-05)), означает запрет на использование прибора рядом с ванной, душем, бассейном и другими резервуарами с водой.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение пристрою защитного отключения (ПЗВ) с номинальным дифференциальным рабочим струмом до 30мА до электрического панюшка ванной комнаты.

- Проконсультируйтесь с своим установщиком.

- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для детей мисц, особенно пд его использования, а также в процессе использования и остывания.

- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользования нормативам.

- **ВНИМАНИЕ!** Символ на приборе, изображающий зачеркнутую ванну (ISO 7010-P026 (2011-05)), означает запрет на использование прибора рядом с ванной, душем, бассейном и другими резервуарами с водой.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение пристрою защитного отключения (ПЗВ) с номинальным дифференциальным рабочим струмом до 30мА до электрического панюшка ванной комнаты.

- Проконсультируйтесь с своим установщиком.

- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для детей мисц, особенно пд его использования, а также в процессе использования и остывания.

- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.

- Установка прибора и его использование должно

POZOR! Prečrtani simbol opasne (ISO 7010-05) na napravi pomeni, da te naprave ne smete uporabljati v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

Za države, kjer ne veljajo predpisi EU:

• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.

• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

Za države, kjer veljajo predpisi EU ČE:

• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

• Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblašeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.

• Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center: - v primeru padca naprave na tla, - če ne deluje pravilno.

• Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite. V primeru pregretja (zaradi zamašitve zadnje rešetke) se naprava avtomatsko zaustavi; obrnite se na pooblaščen servis.

• Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja:pre čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.

• Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
• Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
• Ne držite je z vlažnimi rokami.
• Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
• Ne izključita je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtičak.
• Na uporabljajte električnega podaljška.
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0°C in višja od 35°C.

GARANCIJA:

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. UPORABNI NASVETI

Pred prvo uporabo odstranite zaščitni pokrov. Običajno je potrebno obdobje učenja (2 do 3 seje), da se popolnoma usposobite za uporabo naprave.

ZAŠČITA KRTAČE:

- Da bi ohranili učinkovitost krtáč, jih po vsaki uporabi obvezno nanesite v zanje izdelane ščitnike (G).

NAMEŠČANJE IN ODSTRANJEVANJE KRTAČ:

OPOMNIK: dodatki (C, D in E) so med uporabo zelo vroči. Pri njihovem odstranjevanju bodite previdni. Dodatkov ne menjujte, dokler se enota ne ohladi v celoti.

TEMPERATURA/HITROST ZRAKA/VRSTA UPORABE (A):

Nastavitev hitrosti zraka: 4 položaji. Nastavitev vrste uporabe glede na nastavek: 2 položaji.

POZOR: položaj hladnega zraka se uporablja za utjevanje pričeske ob koncu sušenja.

SMER VRTENJA (B):

Ta funkcija omogoča, da samodejno zavrtite pramen las okoli krtáč in tako brez truda dosežete učinek krtáčenja.

-Vrtenje krtáč vklopite tako, da selektor (B) potisnete v smeri zelenega vrtenja (desno ali levo).

- Med krtáčenjem držite prst na tipki selektorja.

- Vrtenje krtáč prekinete tako, da spustite tipko selektorja.

ISTOČASNO SUŠENJE IN OBLIKOVANJE I

PAMETNI SISTEM SPOMINA

Zapomni si zadnjo nastavitev hitrosti in temperature, preden se naprava izklopi. Ob vklopu naprave je samodejno izbrana ta nastavitev, razen v primeru načina za pretok hladnega zraka.

ČIŠČENJE

- Da bi ohranili učinkovitost naprave, je priporočljivo, da filter enkrat na mesec očistite z majhno krtáčko, ki je priložena napravi.

- Pred čiščenjem filtra se prepričajte, da ste napravo izključili iz električne vtičnice.

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

 ① Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo. ➔ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com. V skladu z veljavnimi predpisi o označevanju **ČE** so informacije o porabi energije v stanju izključenosti, stanju pripravljenosti (*) in omrežnem stanju pripravljenosti (*) na voljo na www.rowenta.com ali (*), (*) odvisno od modela.

SR Pre uporabe aparata prečitajte bezbednosno i uputstvo za upotrebu

1. OPIS

A–Dugme za uključivanje/isključivanje, podešavanja temperature, brzine protoka vazduha i režima rada
B–Selektor smera rotacije ščetke
C–Četka malog prečnika (*u zavisnosti od modela)
D–Četka velikog prečnika (*u zavisnosti od modela)
E–Sušilica
F–Dugme za blokiranje/debokiranje četke
G–Štitnik za četke

2. BEZBEDONOSNA UPUTSTVA

• U cilju Vaše bezbednosti, aparat je u skladu sa normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
• Tokom upotrebe, delovi aparata postaju veoma vrući i zato izbegavajte kontakt sa kožom. Vodite računa da kabl za napajanje nikada ne bude u kontaktu sa vrućim delovima aparata.
• Proverite da li napon Vaše električne instalacije odgovara naponu Vašeg aparata.
• Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje snabdeva kupatilo strujom ugradi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.
• Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.
• Kada je aparat priključen na strujno napajanje, nemojte nikada da ga ostavljate bez nadzora.
• Aparat sa postoljem, ako postoji, uvek stavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u vašoj zemlji.
• UPOZORENJE! Simbol precrtane kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da ovaj uređaj ne sme da se upotrebljava u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

Za ostale zemlje koje ne podliježu propisima Evropske unije:

• Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe kao ni lica koja ne poznaju rad aparata. Mogu ga upotrebljavati samo u prisustvu osobe zadužene za njihovu bezbednost, a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Decu treba stalno nadzirati da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

Za zemlje koje podležu propisima Evropske unije ČE:

• Aparat mogu da koriste deca sa navršениh 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ako je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, treba da ga zameni ovlašćeni serviser, proizvođač ili kvalifikovana osoba.

• Aparat ne koristite i odnesite u ovlašćeni servis ako je pao i ako ne funkcioniše propisno.

• Aparat je opremljen sistemom za toplotnu bezbednost. U slučaju pregrevanja (zbog, na primer, zapušena zadnje rešetke), aparat će se automatski zaustaviti : obratite se ovlašćenom servisu.

• Aparat mora da bude isključen iz mreže: pre čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcionisanja, nakon korišćenja.

• Ne koristite ako je kabl oštećen.

• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite vlažnim rukama.

• Ne držite za kućište, koje je vruće, već za ručku aparata.

• Ne isključujte iz utičnice povlačenjem kabla, već utikača.

• Ne koristite električni produžni kabl.

• Ne čistite grubim abrazivnim sredstvima.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

GARANCIJA:

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.

On ne može da se koristi za profesionalne svrhe.

U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

3. UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Skinite zaštitni poklopac pre upotrebe. Period učenja (2 do 3 sesije) je obično potreban pre nego što budete u potpunosti vešti u njegovoj upotrebi.

ŠTITNICI ZA ČETKE:

- Za očuvanje efikasosti četki, obavezno ih vraćajte u njihove štitnike (G), nakon svake upotrebe.

POSTAVLJANJE I UKLANJANJE ČETKICA:

PODSETNIK: Dodaci (C, D, E) postaju veoma vrući kada se koriste. Budite pažljivi kada ih uklanjate. Nemojte menjati dodatak bez čekanja da se jedinica potpuno ohladi.

TEMPERATURA/BRZINA VAZDUHA/VRSTA UPOTREBE (A):

Podešavanje brzine vazduha: 4 pozicije.

Podešavanje vrste upotrebe prema nastavku: 2 pozicije.

PAŽNJA: Pozicija hladnog vazduha koristi se za fiksiranje frizure na kraju sušenja.

SMER ROTACIJE (B):

Navedena funkcija omogućava Vam da uvijate kosu u oba smera (pagodno i za levoruke i za desnoruke).

• Ukoliko želite da uvijete kosu, pritisnite taster (B) za željeni smer (unutra ili spolja).

• Držite taster sve vreme tokom stilizovanja kose.

• Ukoliko želite da zaustavite rotaciju, pustite taster.

BRZINA ROTACIJE

SISTEM PAMETNE MEMORIJE

Pamti poslednju postavku brzine i temperature pre nego što se uređaj isključi. Uređaj se automatski vraća na ovu podešavanje kada se ponovo uključi, osim za položaj hladnog vazduha.

ČIŠČENJE

- Da bi uređaj zadržao svoje performanse, preporučujemo da jednom mesečno očistite filter sa priloženom četkom.

- Pre čišćenja filtera, obavezno isključite uređaj iz napajanja.

UČESLVUJMO U ZAŠTITI OKOLINE !

 ① Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se recikliraju. ➔ Odnesite ga u centar za recikliranje takvih proizvoda.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.com. U skladu sa važećim propisima o označavanju **ČE** informacije o isključenom režimu, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) potrošnje energije dostupne su na www.rowenta.com ili (*), (*) u zavisnosti od modela.

HR Pročitati pažljivo način uporabe kao i sigurnosne upute prije bilo kakve uporabe.

1. OPĆI OPIS

A–Gumb za uključivanje/isključivanje, postavke temperature, brzine protoka zraka i načina rada
B–Birač smjera rotacije četke
C–Četka malog promjera Četka od prirodne dlake (*ovisno o modelu)
D–Četka velikog promjera Četka od prirodne dlake (*ovisno o modelu)
E–Sušilica
F–Izbornik za zaključavanje/otključavanje
G–Štitnik za četke

2. SIGURNOSNE UPUTE

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu...).
• Za dodatnu zaštitu, poželjno je u strujni krug koji opskrbljuje kupaoinicu ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (FID - diferencijalna sklopka) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Za savjet pitajte električara.
• Opasnost od opeklina. Držite uređaj izvan dohvata male djece, posebice tijekom uporabe i hlađenja.
• Uređaj nikad ne ostavljajte bez nadzora kad je priključen na strujno napajanje.
• Uređaj uvijek stavite s postoljem, ako postoji, na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
• Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• UPOZORENJE! Simbol precrtane kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da se ovaj uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

Za ostale zemlje koje ne podliježu propisima Europske unije:

• Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili od strane osoba koje nisu upućene u osnove rada ure đaja, osim ako su primile odgovarajuće upute od osoba zaduženih za njihovu sigurnost.
• Kada uređaj rabite u kupaoinicu, nakon uporabe ga isključite iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj

isključen. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

Za zemlje koje podliježu propisima Europske unije ČE:

• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca stariši 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

• Ako je priključen vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru:

- ako je vaš uređaj doživio pad.

- u slučaju neispravnog rada.

• Uređaj je opremljen sustavom za toplinsku sigurnost. U slučaju pregrijavanja (zbog, primjerice, začepljenosti stražnje rešetke), uređaj te se automatski zaustavi: obratite se ovlaštenome servisu.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže:

- prije čišćenja i održavanja,

- u slučaju neispravnog rada,

- neposredno nakon prestanka s uporabom.

• Nemojte rabiti uređaj ako je priključen vod oštećen

• Ne uranjajte niti stavljajte uređaj pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite uređaj vlažnim rukama.

• Ne držite uređaj za kućište, koje je vruće, nego za ručku.

• Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utičnicu.

• Ne rabite produžni priključni vod.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim sredstvima.

• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

JAMSTVO:

Ovaj proizvod je namijenjen isključivo kućnoj uporabi. Bilo kakva profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu osloboda proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

3. UPUTE ZA UPORABU

Skinite zaštitnu navlaku prije uporabe. Obično je potrebno razdoblje učenja (od 2 do 3 sesije) prije nego postanete potpuno vješti u uporabi.

ŠTITNICI ZA ČETKE:

- Za očuvanje efikasnosti četki obavezno ih vraćajte u njihove štitnike (G), nakon svake uporabe.

STAVLJANJE I SKIDANJE ČETKI:

PODSETNIK: dodaci (C, D, E) postaju veoma vrući tijekom uporabe. Budite oprezni kada ih skidate. Dodatke nemojte mijenjati ako niste pričekali da se jedinica u potpunosti ohladi.

TEMPERATURA/BRZINA ZRAKA/VRSTA UPOTREBE (A):

Podešavanje brzine zraka: 4 pozicije.

Podešavanje vrste upotrebe prema dodatku: 2 pozicije.

PAŽNJA: Položaj hladnog zraka koristi se za učvršćivanje frizure na kraju sušenja.

SMJER ROTIRANJA (B):

Ovo funkcija vam omogućava da automatski uvijete pramen kose oko četke, te do obavite četkanje bez napora.

• Ako želite pokrenuti rotiranje, pritisnite tipku za odabir (B) u željenom smjeru (lijevo ili desno).

• Držite pritisnuta tijekom četkanje

• Ako želite zaustaviti rotiranje, otpustite pritisak

ISTOVREMENO SUŠENJE I OBLIKOVANJE I

SUSTAV PAMETNE MEMORIJE

Pamti zadnju postavku brzine i temperature prije isključivanja uređaja. Uređaj se automatski vraća na ovu postavku pri uključivanju, osim u slučaju položaja za hladan zrak.

ČIŠĆENJE

- Da bi uređaj zadržao učinak, preporučujemo vam da filter jednom mjesečno očistite priloženom četkom.
- Prije čišćenja filtera obavezno isključite uređaj iz struje.

SUDELUJUMO U ZAŠTITI OKOLIŠA

 ① Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koje je moguće reciklirati i ponovno uporabiti. ➔ Odnesite ga na mjesto namijenjeno odlaganju sličnog otpada.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com. U skladu s važećim propisima o oznaci **ČE** informacije o potrošnji energije u stanju isključenosti, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) dostupne su na www.rowenta.com ili (*), (*) ovisno o modelu.

BS Prije prve upotrebe, pažljivo pročitajte upute za upotrebu, kao i sigurnosne upute.

1. OPĆI OPIS

A–Dugme za uključivanje/isključivanje, postavke temperature, brzine protoka zraka i načina rada
B– Tipka za odabir smjera rotacije četki
C– Četka malog promjera (*ovisno o modelu)
D– Četka velikog promjera (*ovisno o modelu)
E – Sušilica
F – Tipka za blokiranje/deblokiranje četke
G– Zaštitni omoti (2) za četke

2. SIGURNOSNE UPUTE

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).
• Dijelovi aparata postaju jako vrući tokom upotrebe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabal za napajanje nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima aparata.
• Proverite da li napon vaše električne mreže odgovara naponu vašeg aparata.
• Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Radi dodatne zaštite, poželjno je u strujno kolo koje opskrbljuje kupatilo ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savjet.
• Opasnost od opekotina. Držite aparat van dohvata male djece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.
• Kada je priključen na strujno napajanje, aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora.
• Aparat s postoljem, ako postoji, uvijek stavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• UPOZORENJE! Simbol prekržižene kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da se ovaj uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

Za ostale zemlje koje ne podliježu propisima Evropske unije:

• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Kada aparat koriste u kupatilu, nakon upotrebe prekinite napajanje energijom jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

Za zemlje koje podleju propisima Evropske unije ČE:

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

• Ako je kabal za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlašćenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispao, ako ne funkcioniра ispravno.

• Aparat je opremljen sistemom za toplotnu sigurnost. U slučaju pregrijavanja (npr, u slučaju začepljenosti stražnje rešetke), aparat će automatski prestati sa radom: obratite se ovlašćenom servisu.

• Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja,

- ne posredno nakon prestanka s uporabom.

• Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode, čak